



### Webinar-2019

### How to Convert PDF to Word Format and Prepare It for Translation Properly

### Stanislav Okhvat, Translator Tools May 16, 2019

# Facebook Live



### UTICamp-2019: join our event!

### The next summer is for UTICamp July 22-28



### **Registration for UTICamp-2019**

#### About the conference

19.03.2019 9 good reasons to register for UTICamp-2019 right now!

1. Take part in the biggest industry event in Ukraine

Since 2013 our conference has been gathering together hundreds of participants from many countries around the world, and dozens of speakers have shared their experience, knowledge and unique ideas. You too can become a part of this event and tap into the source of translation knowledge known as UTICamp! Learn more about the 2013, 2014 and 2016 conferences in the Events Archive section.



#### 2. Select a convenient time to participate

We are holding the event over a whole week. You can opt for full-week participation or choose one of the Masters Village or Three Tracks segments. The 'first shift' of the conference on July 23 and 24 will be dedicated to masters - professionals, experts, creators, and gurus, while the Three Tracks days will feature traditional presentations in three parallel streams — The Art of Translation. The Translation Euclideaness and Translation Technology and Localization. Find out more about what to expect at the conference on July 22-as

The preliminary conference program can be found here



3. Combine conference participation with a family vacation and work

You can attend our conference with your family. While you listen to presentations and spend time with colleagues from the industry, your children can play with the camp entertainers in a separate play zone, where a special fun program will be organized for them. And a quest ticket can be bought for adults who do not plan to attend the workshops and presentations.

Do you want to participate in the conference without stopping your work? Wi-Fi and a coworking area will be at your disposal.



4. Listen to presentations by translation industry experts

UTICamp is an international conference where you can meet outstanding speakers and translation industry experts: people with unique experience and vivid ideas.



# info@utic.eu

# Preliminary Program





**Sponsors and Partners of UTICamp-2019 and UTICamp Webinars** 



Find out more about UTICamp-2019 sponsorship opportunities on our website





### Iryna Vizir UTICamp CMO

### About the speaker



- Stanislav Okhvat is a former technical translator specialized in oil/gas engineering and a DTP specialist with extensive experience of PDF document conversion and document formatting before/after translation.
- His work in technical translation and DTP brought him to develop TransTools and TransTools+ (www.translatortools.net) – translation productivity software designed for processing Word, Excel and PowerPoint documents before and after translation, quality assurance, translation of AutoCAD and Visio drawings, and automation of other translation tasks.
- Besides TransTools and other translation productivity software, Stanislav also provides custom software9

- 1. Wrong tool
- 2. Automatic conversion
- 3. Little formatting inside Word before translation

### **1. Wrong tool**

- Built-in filter in your CAT tool
- Online PDF conversion service
- Even automatic tools offered by industry leaders (Adobe Export PDF, ABBYY PDF Transformer+, etc.)





### 3. Little formatting inside Word before translation



### Partially invisible text



### **Incorrect breaks**



# Webinar agenda

- 1. The right conversion tool ABBYY Finereader
- 2. How to prepare document within Finereader
- 3. How to format document within Word
- 4. Workflow demo

# The right conversion tool – ABBYY Finereader

- PDF conversion program with OCR (Optical Character Recognition) functionality: normal PDFs + scanned PDFs
  - 2. Capability to define recognition areas manually (text, picture, table; table tools)



3. Numerous languages with dictionary support



Biblioteken·var·mycket· tidiga·med·att·förstå· och·tillägna·sig· teknikens·möjligheter.¶

### Why avoid automatic conversion?

1. Multiple text columns are preferred over tables



### Why avoid automatic conversion?

1. Multiple text columns are preferred over tables







### Why avoid automatic conversion?

### 2. Tabulated text is preferred over tables

SPECIFICATIONS	U.S. Measure	Metric Measure		
Flow		(38 L/M)		
Pressure Range	100 to 3000 PSI	(7 to 210 Bar)		
Inlet Pressure Range	Flooded to 60 PSI	(Flooded to +4 Bar)		
RPM	1429 RPM	(1429 RPM)		
Bore		(20 mm)		
Stroke	1.181"	(30 mm)		
Crankcase Capacity		(1.26 L)		
Maximum Liquid Temperature	160°F	(71°C)		
Above 130F call CAT PUMPS for inle	t conditions and elastomer	recommendations.		
Inlet Ports (2)	3/4" NPTF	(3/4" NPTF)		
Flushing Ports (2) (661C)	1/8" NPTF	(1/8" NPTF)		
Discharge Ports (2)	1/2" NPTF	(1/2" NPTF)		
Pulley Mounting	Either Side	(Either Side)		
Shaft Diameter	1.181"	(30 mm)		
Weight	44 lbs.	(19.9 kg)		
Dimensions16.2	8x12.99x6.44" (413.	50x330x163.50 mm)		
Alternate Specification	S			
Flow.		(27 L/M)		
Pressure Range	100 to 3000 PSI	(7 to 210 BAR)		
Inlet Pressure Range	5 to +60 PSI	(-0.35 to +4)		
RPM		(1000 RPM)		

					•
Технич	SPECIFICATIO Flow Pressure Rangeolumn.Brea Inlet Pressure Range RPM Bore Stroke Crankcase Capacity Maximum Liquid Temper Above 130 cell CAT PUMPS fr Inlet Ports (2) Discharge Ports (2) (661C) Discharge Ports (2) Pulley Mounting Shaft Diameter Weight Dimensions Alternate Specificat Flow Pressure Range RPM BECKINE XAPA	NS-U.S. Measure 10-GPM k	→ Metric 1 → (7 to 2 (Flooded to ++ B → (1429) - → (( z. → () commendations.¶ - → - → - → - → - → - → - → - →	Measure¶ 38-L/M)¶ 10-Bar)¶ ar)¶ RPM)¶ 20-mm)¶ 20-mm)¶ 12-6-L)¶ 71°c)¶ (3/4"NPTF) (1/8"NPTF) (1/8"NPTF) (1/8"NPTF) (1/8"NPTF) (1/8"NPTF) (2/L/M)¶ 10-BAR)¶ to-+4)¶ RPM)¶	
системамер	) <u> </u>	Метрическая систе	мамер¶		
Расход	······	10 гал/ми	1H →	(38 л/м)¶	
Диапазон да	авл <mark>ения</mark>	от 100-до 3000 фун	т/кв.дюйм	→ (0T·	
7-до-210-бар	P)¶				
Inlet-Pressur	eRange+.	Flooded to 60 PSI (F	looded to +4	·Bar)¶	
DDM	-	1420.DDM	. (140		4.0

tabo

### Why avoid automatic conversion?

### 2. Tabulated text is preferred over tables

SPECIFICATIONS	U.S. Measure	Metric Measure
Flow	10 GPM	(38 L/M)
Pressure Range	100 to 3000 PSI	(7 to 210 Bar)
Inlet Pressure Range	Flooded to 60 PSI	(Flooded to +4 Bar)
RPM	1429 RPM	(1429 RPM)
Bore		(20 mm)
Stroke	1.181"	(30 mm)
Crankcase Capacity	42 oz.	(1.26 L)
Maximum Liquid Temperature	160°F	(71°C)
Above 130F call CAT PUMPS for inlet c	onditions and elastomer	recommendations.
Inlet Ports (2)	3/4" NPTF	(3/4" NPTF)
Flushing Ports (2) (661C)	1/8" NPTF	(1/8" NPTF)
Discharge Ports (2)	1/2" NPTF	(1/2" NPTF)
Pulley Mounting	Either Side	(Either Side)
Shaft Diameter	1.181"	(30 mm)
Weight	44 lbs.	(19.9 kg)
Dimensions16.28	x12.99x6.44" (413.	50x330x163.50 mm)
Alternate Specifications		
Flow	7.0 GPM	(27 L/M)

Flow	SPECIFICATIONS	U.S.·Measure□	Metric Measure
Pressure Range	Flow	<del>.</del> 10∙GPM¤	(38·L/M)
Inlet Pressure Range	Pressure Range	100 · to · 3000 · PSI□	(7·to·210·Bar)
RPM	Inlet Pressure Range	.Flooded to 60 PSI	(Flooded to +4 Bar)
Bore	RPM	<del></del> 1429 RPM¤	(1429·RPM)
Stroke	Bore	<del></del>	(20 mm)
Crankcase-Capacity       (1.26·L)         Maximum-Liquid-Temperature       (1.26·L)         Above-130F-call-CAT-PUMPS for-inlet-conditions-and-elastomer-       (1.26·L)         Inlet-Ports-(2)	Stroke	<b></b>	(30·mm)
Maximum Liquid Temperaturec	Crankcase Capacity	<del></del>	(1.26 <sup>-</sup> L)
Above 130F call CAT PUMPS for inlet conditions and elastomer         Inlet Ports (2)	Maximum Liquid Temperature	<del></del>	(/1°C)
Inlet Ports (2)	Above-130F-call-CAT-PUMPS to	r-inlet-conditions-and	·elastomer·
Flushing Ports (2) (661C)	Inlet Ports (2) □		(3/4"·NPTF)
Discharge Ports (2)	Flushing Ports (2) (661C)		(1/8"·NPTF)
Pulley Mounting	Discharge Ports (2)	.→. 1/2 <mark>"</mark> ·NPTF¤	(1/2 <mark>°</mark> ·NPTF)
Shaft Diameter	Pulley Mounting	-+ Either Side∝	(Either Side)
Weight       (19.9 kg)         Dimensions       16.28x12.99x6.44"       (413.50x330x163.50 mm) <sup>a</sup> Alternate Specifications <sup>a</sup> (413.50x330x163.50 mm) <sup>a</sup> Flow       100 to 3000 PSI <sup>a</sup> (27 L/M)         Pressure Range       100 to 3000 PSI <sup>a</sup> (7 to 210 BAR)         Inlet Pressure Range	Shaft Diameter	<del></del> 1.181 <mark>"</mark> ¤	(30·mm)
Dimensions       16.28x12.99x6.44"       (413.50x330x163.50 mm)□         Alternate Specifications□      →7.0 GPM□       (27 L/M)         Pressure Range       100 to 3000 PSI□       (7 to 210 BAR)         Inlet Pressure Range      →□       5 to +60 PSI□       (-0.35 to +4)         RPM      →	Weights	<del>.,</del> 44·lbs.¤	(19.9 <sup>.</sup> kg)
Alternate: Specifications□         Flow	Dimensions+	12.99x6.44" (413.50	x330x163.50·mm)¤
Flow	Alternate Specifications		
Pressure-Range	Flow	<del>.,</del> 7.0·GPM¤	(27·L/M)
Inlet Pressure Range	Pressure Range	100-to-3000-PSIa	(7-to-210-BAR)
RPM	Inlet Pressure Range	5·to·+60·PSI¤	(-0.35·to·+4)
	RPM	<del></del> 1000 RPM¤	(1000 RPM)

### Why avoid automatic conversion?

3. Recognizing image labels as text



### Why avoid automatic conversion?

4. Headers and footers on every page

Copyright Linde BOC Process Plants LLC All Rights Reserved		
Copyright Linde BOC Process Plants LLC	2	
All Rights Reserved		
	3	
Copyright Linde BOC Process Plants LLC All Rights Reserved		

### **Correct Finereader settings**

Options	? ×
Document Scan/Open Read Save View Advanced	
DOCX/ODT/RTF XLSX PDF PDF/A HTML PPTX TXT CSV EPUB/FB2	DjVu
Document layout	
Editable copy	
Default paper size	
Automatic   Increase paper size to fit content	
Text settings	
Keep line breaks and hyphens Keep line numbers	
Keep page breaks Keep text and background colors	
✓ Keep headers, footers, and page numbers	
Keep bold, italic, and underlined text styles in plain text	
Picture settings	
Compact size (150 dpi)	
Advanced	
Highlight low-confidence characters	
ОК Отмена	Справка

Options ? ×
Document Scan/Open Read Save View Advanced
Reading mode
Thorough reading     OFast reading
Detect structural elements
Headers and footers Table of contents Footnotes
Use only built-in patterns     Learn how you can use training to improve OCR quality
O Use built-in and user patterns
Ouse only user pattern Pattern Editor
Read with training
User patterns and languages
Save to File Saves user patterns and languages to a file.
Load from File Loads user patterns and languages from a file.
Fonts
Fonts Fonts to be used in recognized text.
Barcodes
Look for barcodes
ОК Отмена Сплавка

### Solution – Manual definition of recognition areas



- Text area tool
- ~ Picture area tool
- R Background picture area tool
- $\square$ Table area tool

#### Table area toolbar

Text area toolbar



#### Picture area toolbar





### Manual definition of recognition areas – Horizontal bands



Model

Model

Pressure Range

Pulley Mounting .

Shaft Diameter

Weight.

Dimensions.

Flow

RPM

Bore ..

Stroke

SS Flushed

SPECIFICATIONS



#### FEATURES

- Superior Design
- Triplex plunger design provides smoother liquid flow. V-Packings are completely lubricated and cooled by the liquid being
- pumped.
- · Special ported manifold permits an external flush liquid providing cooling for hi-temp liquids and lubrication for low lubricity liquids.
- Lubricated Lo-Pressure Seals provide double protection against external leakage OI beth crankcase assures optimum lubrication.
- Close tolerance concentricity of the ceramic plunger offers perfect alignment and maximizes seal life

#### Quality Materials

- · Precision design 304 and 316 Stainless steel valves and seats are hardened and polished for ultimate seating and extended valve life. · Bronze or Duplex Stainless Steel manifolds are strong and corrosion
- registance Special concentric, high-density, polished, solid ceramic plungers provide a true wear surface and extended seal life.
- · Specially formulated, CAT PUMP exclusive, V-Packings offer
- unmatched performance and seal life. · Die cast aluminum crankcase provides high strength, minimum weight and precision tolerance control
- · Chrome-moly crankshaft gives unmatched strength and surface hardness.
- · Oversized crankshaft bearings with greater loading capacity mean longer bearing life.

#### Easy Maintenance

- · Wet-end is easily serviced without entering crankcase, requiring less time and effort.
- · Inlet and discharge valve assemblies interchange for easier maintenance without disturbing piping.
- Preset packings mean no packing gland adjustment is necessary. reducing maintenance costs.

A WARNING All systems require both a primary pressure regulating device (i.e., regulator, unicaded) and a secondary pressure safety relief device (i.e., pop-off valve, safety valve). Failure to install such relief devices could result in personal injury or damage to the pump or to system components. CAT PUMPS does not assume any lability or responsibility for the tion of a customer's high pressure system.

15 Frame Plunger Pump	
Standard Model	660

661D Stainless Steel 661C

U.S. Measure



10 GPM (38 LM) 100 to 3000 PS (7 to 210 Ber) Inlet Pressure Range looded to 80 PSI ruteri to sa Rar 1429 RPM (1429 RPM) 787 (20 mm) 1.181 (30 mm) Crankcase Capacity 42 07 (1.281) Maximum Liquid Temperature 18015 (7 PC) (34" NPTF) Flushing Ports (2) (881C) 108" NPTE (1/8" NPTF Discharge Ports (2)... 1/2" NPTE (1/2" NPTE Either Side (Either Side 1.181 (30 mm) 44 8-4 (19.9 kg

Metric Measure

#### .16.28x12.99x6.44" (413.50x330x163.50 mm) Alternate Specifications

Alternate specificati	A 18	
Flow		(27 L/
Pressure Range		(7 to 210 BA
RPM	1000 RPM	(1000 RP1

#### ELECTRIC HORSEPOWER REQUIREMENTS

FLC	w	1 1	RESSUR	E	MOTOR PULLEY SIZE			
		PSI 2000	PSI 2500	PSI 3000	Using 1725 RPM Motor 10" O.D. Pump Pulley			
U.S. GPM L/M		BAR L/M 140		BAR 210	RPM	Pulley O.D.		
10.0	38 34	13.7 12.4	17.2	20.8 18.5	1429 1288	8.1 7.3		

DETERMINING	Rated G.P.M.		"Desired" G.P.M.
THE PUMP R.P.M.	Rated R.P.M.		"Dealed" R.P.M.
DETERMINING	GPM x PSI		Electric Brake
THE REQUIRED H.P.	1400		H. P. Required
DETERMINING	Motor Pulley O.D.		Pump Pulley O.D.
MOTOR PULLEY SIZE	Pump R.P.M.		Motor R.P.M.
See complete Onlye Package	s Jincida: Pulleys, Belta, H	ida, Keyj	Tech Bulletin 003.

"Customer confidence is our greatest asset"



#### 24

### Manual definition of recognition areas – Split band into areas



### Manual definition of recognition areas – Multi-column text



### Checklist before exporting to Word format

- Are all areas recognized correctly?
   Is the structure of all tables correct? (merge cells, add/remove column and row separators, format cell as an image cell, then re-read the table area).
- ✓ Have I checked all low-confidence characters and spelling errors?
   ✓ Other issues (see brochure)





The modularization technique transfers costly, to construction man-hours to a less cosdy, highly productive

### Preparation inside Word

### Show invisible symbols



### Display table gridlines

W		5-0	)   <del>-</del>	/									Tabl		
	File	Hon	ne Menu	и Мен	ню І	nsert	Page L	ayout	Tra	nsTools+	Trar	nsTools	Design	Layou	out
	3			×					*****		<mark>A</mark> ↓			f <sub>x</sub>	r Plug, Valve¤ Head, Manifold¤
S	elect	View Gridlines	Properties	Delete	Insert Above	Insert Below	Insert Left	Insert Right	on	Cell Margins	Sort	Repea Header R	Conv ows to Te	ert Formul xt	ula
		Table			Rows &	& Columi	ns	5	It			-	Data		

#### Understand where fields are



Flushing-Ports-(2)-(66	1C)		-+	(1/8"NPTF)
Discharge Ports (2)	<del></del>	1/2"+NPTF	<b>→</b>	(1/2"NPTF)
Pulley-Mounting	<del></del>	Either+Side	<b>-</b>	(EitherSide)
Shaft Diameter	<del></del>	1.181"	-+	(30mm)¶
Weight		44·lbs.	K →	(19.9kg)
Dimensions	16.2	8x12.99x6.44" (413.5	50x390x163.50	) mm)¶
Alternate Specif	ications	1	Fi	eld
Flow		7.0·GPM	-+	(27L/M)
PressureRanne		100 to 3000 PSI	(7.tr	-210-RAR)¶

### **Potential issues?**

- 1. Hard-to-see formatting differences causing excessive tags
- a. Character styles and other invisible formatting differences



b. Slight formatting differences: font size, font color, font name

Times New Rom 🔨 🔽 🗛 🗛 🦓

often possible to schedule the installation of the modules during the most favorable time of the year.

### **Potential issues?**

2. Incorrect paragraph breaks and line breaks causing segmentation issues



### **Potential issues?**

3. Frames and textboxes



### **Potential issues?**

4. Tab characters between words

 The remaining → road crossings are of minor importance and it has been → planned to ¶
 execute crossings as open cut, considering a temporary deviation of the roads, in order to allow
 circulation of the population.¶

### **Potential issues?**

5. False tables of contents

-	-			
Above-130F-call-CAT-	PUMPS-for-inlet-co	nditions-and-elastomer	recommendations	6.¶
Inlet-Ports-(2)	<del></del>	3/4" → NPTF	-+	(3/4"NPTF)
Flushing Ports (2) (	661C)→	1/8" → NPTF	<b>→</b>	(1/8"NPTF)
Discharge-Ports (2)	<del></del>	1/2" → NPTF	<b>-</b>	(1/2"NPTF)
Pulley Mounting	<del></del>	Either→ Side	<b>-</b>	(EitherSide)
Shaft-Diameter	<del></del>	1.181"	-+	(30mm)¶
Weight	<del></del>	44·lbs.	-+	(19.9 kg)
Dimensions		(12.99x6.44"· (413.50)	x330x163.50· mm	)¶
Alternate	ecifications	ſ		
Flow	<del></del>		<b>→</b>	(27 L/M)¶
Pressure Range	<del></del>	100·to·3000·PSI	→ (7·to	-210-BAR)¶

### **Potential issues?**

6. Other issues

### FACTORS AFFECTING MODULAR DESIGN - No paragraph break

The follow<mark>i</mark>ng factors affect modular unit design:¶

 $1.{\twoheadrightarrow} Process{\cdot} Engineering\P$ 

 $2. {\scriptstyle \rightarrow Equipment \cdot Selection} \P$ 

 $3. \rightarrow Equipment \cdot Layout \P$ 

4.→Piping¶

 $5. { \rightarrow } Instrumentation \P$ 

#### Step-1: ROW preparation¶

2. dozers, Cat D8 or equivalent;

3. excavators, Cat 235 or equivalent; and ¶





### **TransTools suite**

www.translatortools.net

- Document Cleaner
- Unbreaker

1. Hard-to-see formatting differences causing excessive tags



Chrome-moly: rprid='21')crankshaft:
 (rprid='21' transform='close' provides: unmatched: strength: and: surface: hardness: for: long: life.)

Document Cleaner					
<u>T</u> ag Cleaner	<u>A</u> utoforma	at	Other Tools		
The commands below help OCR (word recognition) an CAT tools with minimum tay	The commands below help you tidy up the formatting of documents produced by OCR (word recognition) and PDF conversion software and help them import into CAT tools with minimum tags.				
Select operations to per	form		-		
Remove text shading	nens				
Change font color fr	om Black to Automat	iic	_		
I Remove excessive b I Not referenced fr	ookmarks om inside document	п то	)C bookmarks		
Remove text highligh	nting where the average direct for	rmatting only	v		
Word recognition / PDF conversion software usually applies variable character spacing in an attempt to match the original document's fonts. However, character spacing is rarely used in regular documents, so it can often be removed without problems. This option resets character spacing					
Check for unsupported formatting Clean tags					
? Profile: Defaul	t 💌 Load	Save Re	move Close		

**1.** Hard-to-see formatting differences causing excessive tags

Chrome-moly rprid='21') crankshaft

1019. (rprid='21' transform='close' provides unmatched strength and surface hardness for long life.)



Chrome-moly crankshaft provides unmatched strength and surface hardness for long life.

**1.** Hard-to-see formatting differences causing excessive tags



**1.** Hard-to-see formatting differences causing excessive tags

Document Cleaner					
Tag Cleaner	Autoformat	Other Tools			
The commands below fix a conversion tools and prep	The commands below fix a number of issues in documents created by OCR / PDF				
Text formatting					
Highlight paragraphs	s formatted using several diffe	erent fonts, font sizes			
H	Highlight color: Yellow	-			

 $often \cdot possible \cdot to \cdot schedule \cdot the \cdot installation \cdot of \cdot the \cdot modules \cdot during \cdot the \cdot most \cdot favorable \cdot time \cdot of \cdot the \cdot year. \P$ 



often·possible·to·schedule·the·installation·of·the·modules·during·the·most· favorable·time·of·the·year.¶

2. Incorrect paragraph breaks and line breaks causing segmentation issues



2. Incorrect paragraph breaks and line breaks causing segmentation issues



ıbreaker	
emove incorrect paragraph and/or line	e breaks
Scope	
Entire document	C Selection
Main options	
Main options	
Incorrect paragraph breaks	Incorrect line breaks
Manual correction Automatic corre	ection/highlighting Extra options ]
Search (click to sear	ch in active document)
Incorrect / uncertain breaks found:	Show All
? Set-¶-Pressure /	Paragr. <— 🔺
Pressure /-¶-Design	Paragr.
? Design · ¶ · Pressure	Paragr.
Calculation-¶-Method	Paragr.
✓ Flow-¶-region	Paragr
Cooling-¶-region	Paragr.
✓ …lculated Relief ·¶ · rate (kg/	/hr) Paragr. 🗲
Preview:	Total: 37, uncertain: 16
Problem: Second line begins with an Context: Set-¶-Pressure /	upper-case letter (as per options)
Action	
Highlight certain corrected breaks in	n: Yellow 🔽
Highlight uncertain corrected breaks	s in: Red
Correct	Document
2	Close

3. Frames and textboxes



#### **Document Cleaner – Autoformat command**

l de la companya de l	Document Cleaner	×		
Tag Cleaner	<u>A</u> utoformat	Other Tools		
The commands below fix a number of issues in documents created by OCR / PDF conversion tools and prepare the document for further manual formatting.				
Do not put text / tables / images inside frames				

3. Frames and textboxes

#### **Document Cleaner – Autoformat command**



### 3. Frames and textboxes



4. Tab characters between words

	Document Cleaner	×
Tag Cleaner	Autoformat	Other Tools
The commands below conversion tools and Text editing	fix a number of issues in document prepare the document for further m	s created by OCR / PDF nanual formatting.
Clearly show w	here all tab characters are Highlight color: Bright gree	
road crossin	as∙are∙of∙minor∙importar	nce ⋅ and · it · has · bee <mark>n →</mark>

 The remaining → road crossings are of minor importance and it has been → planned to¶
 execute crossings as open cut, considering a temporary deviation of the roads, in order to allow
 circulation of the population.¶

### 5. False tables of contents

Document Cleaner				
Tag Cleaner <u>Autoformat</u>	Other Tools			
The commands below fix a number of issues in documer conversion tools and prepare the document for further	ts created by OCR / PDF manual formatting.			
Highlight tables of contents (to identify problems nto a Table of Contents by mistake)	vith text being turned			
Highlight color: Turquois	· ·			
Remove empty paragraphs				
🔲 Remove text shading				
Set default text spacing				
Text editing	<b>•</b>			
Sometimes, OCR and PDF conversion programs incorrectly recognize text as a table of contents. Such text will look like normal text in Microsoft Word, but you will not be able to see it from your CAT program or translate it safely in Microsoft Word (when the Table of Contents is updated, the translation will disappear). This option highlights all tables of				
Run one command Run selected commands				
? Profile: Default 💌 Load Save	Remove Close			

Above-130F-call-CAT-PUMPS-fo	r·inlet·conditions·and·elastomer·i	recommendations.¶	
Inlet Ports (2)+.		<b>→</b>	(3/4"NPTF)
Flushing Ports (2) (661C)	<del></del> 1/8" → NPTF	<b>→</b>	(1/8"NPTF)
Discharge·Ports·(2)	+	<b>→</b>	(1/2"NPTF)
Pulley Mounting	Either→ Side	-+	(EitherSide)
Shaft-Diameter	<del></del>	<b>→</b>	(30mm)¶
Weight	44·lbs.	<b>-</b> +	(19.9 kg)¶
Dimensions	16.28x12.99x6.44"· (413.50x	330x163.50∙ mm)¶	
Alternate	tions¶		
Flow	7.0·GPM	-+	(27 L/M)¶
Pressure Range	100-to-3000-PSI	→ (7·to·2	10-BAR)
Above-130F-call-CAT-PUMPS-fo	r-inlet-conditions-and-elastomer	-recommendations.	ſ
Inlet·Ports·(2)	3/4" → NPTF	<b>-</b>	(3/4"NPTF
Flushing Ports (2) (661C)	<del></del>	-•	(1/8"NPTF
Discharge·Ports·(2)	. <del></del> 1/2" → NPTF	<b>-</b>	(1/2"NPTF
Pulley⋅Mounting	Either→ Side	<b>→</b>	(EitherSide)
Shaft·Diameter	<del></del> 1.181"	<b>-</b>	(30mm)¶
Weight	44·lbs.	<b>→</b>	(19.9 kg)¶
Dimensions <del></del>	16.28x12.99x6.44" · (413.50)	x330x163.50∙ mm)	1
Alternate.Specificat	tions¶		
Flow		<b>→</b>	(27 L/M)¶
Pressure Range	100·to·3000·PSI	→ (7·to	·210·BAR)¶

### 6. Other issues

Document Cleaner		Docum
Tag Cleaner <u>Autoformat</u>	Other Tools	Tag Cleaner <u>A</u> ut
The commands below fix a number of issues in documents conversion tools and prepare the document for further ma	created by OCR / PDF anual formatting.	Quick Actions Table Aligner Row Hei Use these commands to perform variou document.
<ul> <li>Convert page breaks and/or column breaks to regula</li> <li>Page breaks</li> <li>Column break</li> <li>Column breaks</li> <li>Column breaks</li> <li>Column breaks</li> <li>Column breaks</li> <li>Column breaks</li> <li>Format invisible (1-point size) paragraphs using defative</li> <li>Make all images inline (to avoid floating images and statistic values)</li> </ul>	ar paragraph breaks aks ult font size	Editing - Correct formatting of number Editing - Replace all highlighted tabs Editing - Convert table(s) of contents Editing - Convert numbered list items Editing - Convert hyperlinks to text (c) Bookmarks - Remove all bookmarks (t) Bookmarks - Remove all bookmarks (t) Textboxes - Autofit all textboxes (ver Textboxes - Autofit all textboxes (ver Textboxes - Move text out of selecter Textboxes - Move text out of selecter Textboxes - Convert all textboxes to Paragraph formatting - Reset indent Paragraph formatting - Reset indent
If you process an image PDF document in your OCR is sometimes apply several different fonts, font sizes or same paragraph. In your CAT program, such formatt show as tags. This option searches the document for different fonts, font sizes or font colors and highlight     Run one command     Run set	program, it may  r font colors in the ing variations will paragraphs with ts them in a selected elected commands	This command corrects the using the same bold, size ar itself.
Profile: All except  Load Save Re	move Close	Profile: Default ▼ Loa

	Document Cl	eaner			
g Cleaner	<u>A</u> utoformat	:	Other Tools	5	
tions Table Align	ner   Row Height Res	izer   Line	Removal Resave		
e commands to pe it.	erform various action	s on select	ted text, objects or w	/hole	
Correct formating of numbered list markers (document)     P - Replace all highlighted tabs with spaces (document)     O - Convert table(s) of contents to text (selection)     Convert numbered list items to text (selection)     Convert hyperlinks to text (selection)     Convert hyperlinks to text (selection)     Aarks - Remove all bookmarks (except hidden bookmarks)     Aarks - Remove all bookmarks (including hidden bookmarks)     Aarks - Nove text out of selected textboxes     Autofit all textboxes (vertically)     Doxes - Move text out of selected textboxes     Autofit all textboxes to frames     raph formatting - Reset indentation and spacing (selection)     This command corrects the formatting of markers in numbered lists,     using the same bold, size and font face properties as the list text     itself.					
			5		

### Workflow and demo



# **Questions and Answers**

# Download the workflow diagram and brochure: <u>www.translatortools.net/pdf-conversion</u>

# Join our next webinar





### **Present Yourself:** What Bits Are Important for MLVs Looking for Business Partners?

with Alexandr Terekhov

Thursday, May 23<sup>rd</sup> 16:00 (GMT+3)

### Where to find our videos

### All video of speeches and webinars on our website:



#### Meet UTICamp-2019

11.09.2018

UTICamp-2019 is a conference for everyone connected with the translation industry: novice and established translators, translation company managers. lecturers and students, software developers and customers

Is it possible to combine a business event, prominent speakers, fascinating presentations with camping and a warm round-up of old friends? We know how!

#### Read more



### Subscribe to our YouTube channel

# Youlube





TRABBIAS



BRAEO. REPRESENTATION KAHAJIM





4 528 resonancement + Hat series

UDC-2016 event UTICato is the first international translation conferencie beld in the open aid.

**URAHARE** 

DECYMOLOGIE

Ukrainian Translation Industry Conterence is where talented independent translation, successful managers, bright educations and agie software developers get together to establish valuable connections, have meaningful discussions with peers, learn Indeck-mi

FEATURED CHANNELS

DOGENICATEOR TITLE.

InTest Tomaistion Co.

подлиска расрылена

Globalization and Loca. ΠΟΩΠΗCKA DIGOPMINEHA

### www.youtube.com/user/UTIConf

### Join us on social media



UTIC Webinar-2017. Grammarly Under the Hood

45 views

😑 💶 Vooliabe 🐃

Search.

#### Ukrainian Translation Industry Conference

UTIC Published on horse & 2017

Let's have a look at linguistics from a different point of view. We inite you to discover comparational linguistics and take a glimpse under the hood of Grammarky. What magica does it use to detect all set encors and free marking from parametrizitieracy? Who teach find more and more lavorealise miticalian?

All the secrets and magic will be revealed! We will talk about what NLP is, why and where it, and take a peek into the day of a Computational Linguist.

#### About the speaker:

After graduating from two Polyactrics National University two years app, Okaana jonnes 1 as a Computational Linguist. At Granmarky, she is working in the area of Natural Langua Processing, Her oursers projects are focused on error correction and stylistics. Giosanais also pessionate about cooling. She is pre-of-the organizers of the DjangoBirks that arm to beyothergrain to god et its Prinos.





EDET VIDEO